



ISTITUTO COMPRENSIVO "M. TABARRINI"
SCUOLA DELL' INFANZIA, PRIMARIA E SECONDARIA DI I GRADO
Via Cercignani, 38, 56045 POMARANCE (PISA)
Tel. 0588 65034
C.M.PIIC824004 – C.F. 83002790505 – COD. UNIVOCO FATTURAZIONE : UFJMF
e-mail :piic824004@pec.istruzione.it – piic824004@istruzione.it
www.ictabarrini.edu.it



Prot.come da segn.

Pomaranche, 21 novembre 2022

Al personale interno dell'IC Tabarrini
AL SITO WEB DELL'ISTITUTO
ALL'ALBO ON LINE - AGLI ATTI
ALL'AMMINISTRAZIONE TRASPARENTE

AVVISO PER LA SELEZIONE DI ESPERTO INTERNO-ESTERNO ALL'ISTITUTO CON IL RUOLO DI
MEDIATORE LINGUISTICO-CULTURALE nelle scuole del primo ciclo del Comune di Castelnuovo V.C.
LINGUA: ARABO

LA DIRIGENTE SCOLASTICA

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e ss.mm.ii.;

VISTA la legge 15 marzo 1997 n. 59, concernente "Delega al Governo per il conferimento di funzioni e compiti alle regioni ed enti locali, per la riforma della Pubblica Amministrazione e per la semplificazione amministrativa";

VISTO il Decreto del Presidente della Repubblica 8 marzo 1999, n. 275, concernente il Regolamento recante norme in materia di autonomia delle Istituzioni Scolastiche, ai sensi della legge 15 marzo 1997, n. 59 ;

VISTO il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 recante "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze della Amministrazioni Pubbliche" e s.m.i., in particolare l'art.7,co.6;

VISTO IL Decreto Legislativo 8 aprile 2013, n. 39 «Disposizioni in materia di inconfiribilità e incompatibilità di incarichi presso le pubbliche amministrazioni e presso gli enti privati in controllo pubblico, a norma dell'articolo 1, commi 49 e 50, della legge 6 novembre 2012, n. 190»

VISTI gli artt. 43-48 del Decreto 28.08.2018 , n 129 Regolamento amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche, ai sensi dell'art. 1,comma 143, della legge 13 luglio 2015,n. 107 – pubblicato in G.U. n. 267 del 16.11.2018;

CONSIDERATO il CCNL Comparto Scuola 2007 con particolare riferimento all'art. 35;

RISCONTRATA la necessità di individuare con urgenza tra il personale interno/esterno a questa istituzione scolastica un mediatore linguistico culturale di lingua araba come emerso nelle rilevazioni dei bisogni avviate dalla Commissione intercultura dell'Istituto;

VISTA la determinazione del Comune di Castelnuovo Val di Cecina, n. 967 del 30.11.2021 di approvazione dei progetti PTOF 2021/22 e il relativo impegno di spesa;

VERIFICATA la copertura finanziaria nel P.A. 2022;

VISTA la propria determina prot. n. 8689 del 21.11.2022;

VISTI i criteri definiti, ex art. 7, D.lgs. n. 297/1994, dal Collegio dei docenti in sede di programmazione dell'azione educativa e dal Consiglio di istituto, ex art. 10, comma 3, lettera e, D.lgs. n. 297/1994, nell'ambito dell'organizzazione e programmazione della vita e dell'attività della scuola;

TENUTO CONTO che il conferimento dell'incarico al personale interno deve avvenire nel rispetto dei principi di trasparenza e parità di trattamento, e che qualsiasi incarico conferito a personale esterno o interno deve essere preceduto da specifiche procedure di selezione e che nessun incarico, quindi, può essere conferito direttamente;

Tutto ciò visto e rilevato, che costituisce parte integrante del presente avviso

COMUNICA

che è aperta la procedura di selezione di persone fisiche per il reclutamento di personale esperto interno o esterno per l'individuazione di:

N. 1 mediatore linguistico-culturale di lingua araba per promuovere l'inclusione scolastica degli alunni e delle alunne con diversità di lingua e cultura di provenienza;

Il Responsabile Unico del procedimento (RUP) è individuato nella persona del Dirigente Scolastico

1) LIMITI, INCOMPATIBILITÀ DEGLI INCARICHI, PRECEDENZE

L'individuazione della figura previste dal piano avverrà, nel pieno rispetto della normativa vigente, mediante selezione e reclutamento in base a criteri di qualificazione professionale ed esperienze maturate nell'ambito lavorativo segnatamente afferenti l'inclusione scolastica degli alunni e delle alunne con diversità di lingua e cultura di provenienza;

Il personale interno/esterno che intende ricoprire il ruolo di esperto dovrà avere competenze ed esperienze pregresse che consentano la realizzazione degli obiettivi prefissati.

Il personale interno all'amministrazione ha la precedenza su quello esterno; qualora una candidatura interna di personale appartenente alle amministrazioni scolastiche sia perfettamente rispondente ai requisiti richiesti nel presente avviso, le candidature esterne non saranno prese in considerazione.

2) REQUISITI OBBLIGATORI

Il/la candidato/a deve possedere obbligatoriamente, pena l'esclusione dalla procedura di selezione:

- Competenze linguistiche specifiche ossia essere di lingua madre araba o certificazioni linguistiche di livello B2/C1;
- Esperienza come docente/educatore in attività scolastiche/extrascolastiche con alunni del primo ciclo.

3) COMPITI DELL'ESPERTO/A

L'esperto/a dovrà:

- coordinare con la Dirigente Scolastica e con i docenti dei Consigli di Classe azioni di promozione dell'integrazione scolastica degli alunni e delle alunne di lingua e cultura araba con il fine di supportare il processo di apprendimento;
- supportare i docenti dei Consigli di Classe nei rapporti scuola-famiglia, intervenendo nelle situazioni di criticità linguistiche.

4) TEMPISTICA PER LO SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITA'

Le azioni oggetto del presente bando dovranno svolgersi nell'a.s. 2022/23 non oltre giovedì 30 Giugno 2023.

5) COMPENSO

Il compenso sarà corrisposto a saldo, per prestazioni effettivamente rese e documentate da un registro delle attività dichiarativo delle ore effettivamente prestate.

Il trattamento economico previsto è pari a € 46,45 lordo stato per esperti interni all'Amministrazione e a € 35,00 lordo stato per esperti esterni all'amministrazione. In caso di personale appartenente all'amministrazione scolastica, si precisa che l'incarico dà luogo a trattamento previdenziale e/o assistenziale, ma non a trattamento di fine rapporto.

6) MODALITÀ E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

Gli aspiranti dovranno produrre istanza indirizzata alla Dirigente Scolastica dell'Istituto Comprensivo "M. Tabarrini" di Pomarance.

L'istanza dovrà obbligatoriamente contenere, a pena di esclusione:

- Domanda di partecipazione alla procedura di selezione (allegata al presente avviso) e contestuale dichiarazione sottoscritta dal soggetto interessato all'incarico nominativo, nelle forme e con le modalità di cui al D.P.R. 28.12.2000, n. 445, relativamente ai dati anagrafici e al possesso dei requisiti necessari e obbligatori per l'espletamento dell'incarico in oggetto.
- Fotocopia di un documento di identità personale valido.
- Curriculum vitae in formato europeo. I soggetti interessati sono tenuti a fornire il proprio CV.

Dal CV devono risultare:

- eventuali altri corsi di specializzazione, corsi di perfezionamento, master attinenti, rilasciati da Enti accreditati con relativi attestati/certificati;
- esperienze lavorative nell'ambito richiesto, con l'indicazione degli incarichi e/o servizi prestati in attività e le attestazioni/certificazioni necessarie;
- esperienze lavorative in ambito scolastico, con relativi incarichi/contratti.

L'istanza di partecipazione, debitamente firmata, con tutta la documentazione richiesta dovrà essere recapitata a mezzo posta elettronica ordinaria o certificata (PEO o PEC) ai seguenti indirizzi:

PEO: PIIC824004@ISTRUZIONE.IT PEC: PIIC824004@PEC.ISTRUZIONE.IT entro e non oltre le ore 23:59 di martedì 29 novembre 2022.

Le domande pervenute oltre tale termine non saranno prese in considerazione. Non saranno accettate candidature e documentazioni inviate con altro mezzo non specificato dal presente bando.

7) MODALITÀ DI SELEZIONE

Oltre ai requisiti obbligatori indicati al punto 2 del presente avviso, per la selezione degli aspiranti si procederà all'analisi dei curriculum vitae e all'attribuzione di punteggi corrispondenti agli elementi di valutazione posseduti dai candidati, secondo la tabella di seguito definita:

Titoli Culturali	Valutazione	Punti
Diploma di Scuola secondaria di 2° grado liceo delle scienze umane	punti 2	max 2
in alternativa al titolo di cui sopra: Diploma di Scuola secondaria di 2° grado	punti 1	max 1
Laurea triennale pertinente con l'oggetto del bando	punti 3	max 3
Laurea magistrale quinquennale o quadriennale vecchio ordinamento pertinente con l'oggetto del bando	voto 89/105: punti 1,00 voto 106/110: punti 2,00 lode: 1,00	max 4
Madrelingua araba	Punti 10	max 10
in alternativa al titolo di cui sopra: Conoscenza della lingua livello B2/C1	Punti 6	max 6
Totale titoli		max 25
Esperienze professionali in ambito formativo nel settore	Valutazione	Punteggio
Esperienze pregresse di mediazione realizzate presso questa o istituzione scolastica	Punti 2 per ogni esperienza annuale	max 10
Esperienze pregresse di mediazione realizzate presso altra istituzioni scolastiche statali/parificate	Punti 2 per ogni esperienza annuale	max 10
Esperienze di mediazione linguistica in altri enti pubblici e/o privati	Punti 1 per ogni esperienza annuale	max 5
Totale servizi		max 25

Totale A+B		max 50
------------	--	--------

L'esame delle candidature sarà demandato ad una apposita commissione, composta da un numero dispari di membri, nominata e presieduta dal Dirigente Scolastico.

Al termine della selezione sarà predisposta la graduatoria degli aspiranti al conferimento dell'incarico, che sarà pubblicata all'Albo online sul sito internet dell'Istituto: www.ictabarrini.edu.it

Avverso tale graduatoria è ammesso ricorso entro 5 giorni dalla data di pubblicazione.

La graduatoria rispetterà il seguente ordine di priorità:

- 1) graduatoria dei candidati che risultino in servizio all'interno dell'Istituto Comprensivo " M. Tabarrini di Pomarance";
- 2) graduatoria dei candidati che risultino in servizio all'interno di altre Istituzioni Scolastiche;
- 3) graduatoria dei candidati esterni all'amministrazione scolastica.

L'esperto individuato verrà avvisato personalmente. In caso di rinuncia alla nomina il soggetto individuato dovrà comunicarlo formalmente e tempestivamente all'istituzione scolastica entro e non oltre giorni due; l'amministrazione procederà al regolare scorrimento della graduatoria.

L'incarico sarà attribuito anche in presenza di una sola candidatura, purché pienamente rispondente alle esigenze progettuali.

L'attribuzione avverrà tramite incarico formale secondo la normativa vigente.

In caso di indisponibilità di candidati si dà mandato alla Dirigente Scolastica per l'attuazione di tutte le procedure opportune e necessarie all'individuazione degli esperti da utilizzare per l'attuazione del progetto. L'amministrazione si riserva, in caso di affidamento di incarico, di richiedere la documentazione comprovante i titoli dichiarati. La non veridicità delle dichiarazioni rese è motivo di rescissione del contratto. Tutte le istanze, pena l'esclusione, dovranno essere firmate dall'aspirante

8) TRATTAMENTO DATI PERSONALI

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 (Codice sulla Privacy) e del Regolamento (UE) n. 2016/679 , i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti presso gli uffici amministrativi dell'I.C. "Marco Tabarrini" di Pomarance per le finalità di gestione della selezione ove potranno essere trattati anche in forma automatizzata e comunque in ottemperanza alle norme vigenti. Il titolare del trattamento dei dati è la Dirigente scolastica prof.ssa Laura Pineschi .

9) DISPOSIZIONI FINALI

Le disposizioni contenute nel presente avviso hanno, a tutti gli effetti, norma regolamentare e contrattuale. Per quanto non previsto si fa espresso riferimento alla vigente normativa nazionale e comunitaria. Per l'obbligo della trasparenza e della massima divulgazione, il presente bando è pubblicato sul sito di questa istituzione scolastica www.ictabarrini.edu.it in ottemperanza agli obblighi di legge e agli obblighi di pubblicità.

La Dirigente Scolastica

Prof.ssa Laura Pineschi

*Documento firmato digitalmente ai sensi del
c.d. Codice dell'Amministrazione Digitale e normativa vigente*

ALLEGATO A
MODELLO DI DOMANDA

Domanda di partecipazione alla selezione di esperto per il ruolo di mediatore linguistico culturale

**AVVISO PER LA SELEZIONE DI ESPERTO INTERNO-ESTERNO ALL'ISTITUTO CON IL RUOLO DI
MEDIATORE LINGUISTICO-CULTURALE nelle scuole del primo ciclo del Comune di Castelnuovo V.C.
LINGUA: ARABO**

Alla Dirigente Scolastica
dell'Istituto Comprensivo "M. Tabarrini"
di Pomarance

Il/La sottoscritto/a _____ nato/a il _____ a
_____, (____), residente a _____ C.A.P. _____
via _____ Tel. _____ CF _____
mail : _____

CHIEDE

di partecipare alla selezione per l'attribuzione dell'incarico di esperto facilitatore linguistico/mediatore di cui
**all' AVVISO PER LA SELEZIONE DI ESPERTO INTERNO-ESTERNO ALL'ISTITUTO CON IL RUOLO DI
MEDIATORE LINGUISTICO-CULTURALE nelle scuole del primo ciclo del Comune di Castelnuovo V.C.**

● **Lingua ARABO**

Dichiara sotto la propria responsabilità, ai sensi del D.P.R. 445/2000:

- di essere cittadino italiano oppure di uno degli Stati membri dell' Unione Europea e un'adeguata conoscenza della lingua italiana oppure la cittadinanza di Stato non comunitario e possesso di regolare permesso di soggiorno in corso di validità che consenta attività lavorativa e un'adeguata conoscenza della lingua italiana;
- di essere/non essere dipendente di altre amministrazioni (indicare quale)
- di non avere subito condanne penali e di non avere procedimenti penali in corso;
- di essere in possesso del titolo di studio richiesto come da bando;
- di essere in possesso di tutti i titoli di ammissione previsti nel bando di selezione e riportati nel curriculum vitae
- di essere in possesso di tali titoli:

Titoli Culturali	Valutazione	Punti
Diploma di Scuola secondaria di 2° grado liceo delle scienze umane	punti 2	max 2
in alternativa al titolo di cui sopra: Diploma di Scuola secondaria di 2° grado	punti 1	max 1
Laurea triennale pertinente con l'oggetto del bando	punti 3	max 3
Laurea magistrale quinquennale o quadriennale vecchio ordinamento pertinente con l'oggetto del bando	voto 89/105: punti 1,00 voto 106/110: punti 2,00 lode: 1,00	max 4
Madrelingua araba	Punti 10	max 10
in alternativa al titolo di cui sopra: Conoscenza della lingua livello B2/C1	Punti 6	max 6
Totale titoli		max 25
Esperienze professionali in ambito formativo nel settore	Valutazione	Punteggio
Esperienze pregresse di mediazione realizzate presso questa o istituzione scolastica	Punti 2 per ogni esperienza annuale	max 10
Esperienze pregresse di mediazione realizzate presso altra istituzioni scolastiche statali/parificate	Punti 2 per ogni esperienza annuale	max 10

Esperienze di mediazione linguistica in altri enti pubblici e/o privati	Punti 1 per ogni esperienza annuale	max 5
Totale servizi		max 25
Totale A+B		max 50

Il/la sottoscritto/a _____ autorizza il trattamento dei propri dati personali, ai sensi del nuovo Regolamento dell'Unione Europea n.679/2016, noto come GDPR.

Allega:

- 1) Copia documento identità;
- 2) CV formato europeo;
- 3) Altro (specificare) _____

Data

Firma

CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Il/La sottoscritto/a _____ nato/a il _____ a

_____ (____), residente a _____

C.A.P. _____ via _____ cell. _____

CF _____

con la presente, ai sensi verranno trattati nel rispetto della nuova informativa sulla Privacy, in conformità con il nuovo Regolamento dell'Unione Europea n.679/2016, noto come GDPR (General Data Protection Regulation). (di seguito indicato come "Codice Privacy") e successive modificazioni ed integrazioni,

AUTORIZZA

L'Istituto Comprensivo di Pomarance al trattamento, anche con l'ausilio di mezzi informatici e telematici, dei dati personali forniti dal sottoscritto/a; prende inoltre atto che, ai sensi del "Codice Privacy", titolare del trattamento dei dati è l'Istituto sopra citato e che il sottoscritto potrà esercitare, in qualunque momento, tutti i diritti di accesso ai propri dati personali previsti nel "Codice Privacy" (ivi inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il diritto di ottenere la conferma dell'esistenza degli stessi, conoscerne il contenuto e le finalità e modalità di trattamento, verificarne l'esattezza, richiedere eventuali integrazioni, modifiche e/o la cancellazione, nonché l'opposizione al trattamento degli stessi).

Data _____

FIRMA
